

# RHEINTALER OL-WEEKEND

18./19. April 2026



Bienvenue à notre  
anniversaire!

## Annonce



## 3ème CO nationale

57ème CO d'Engelburg – comptant pour le championnat junior de ROLV NOS  
**IOF World Ranking Event (WRE)**

## 4ème CO nationale

76ème CO de St-Gall – comptant pour le championnat junior de ROLV NOS et pour le « Stadt OL Cup »  
**IOF World Ranking Event (WRE)**

<b>Dates</b>	Samedi 18 avril 2026	Dimanche 19 avril 2026
<b>Forme de compétition</b>	CO de longue distance (WRE : même parcours pour DE/D20, même parcours pour HE/H20, temps de référence pour DE/HE : 65 - 70 min)	CO de sprint (WRE : même parcours pour DE/D20, même parcours pour HE/H20)
<b>Organisateur &amp; site web</b>	Orientierungslauf-Gruppe St.Gallen/Appenzell (OLG SGA), <a href="http://www.olgsga.ch/row">www.olgsga.ch/row</a>	
<b>Chef de course &amp; renseignements</b>	Erwin Wälter, +41 76 472 13 68, <a href="mailto:row2026@olgsga.ch">row2026@olgsga.ch</a>	
<b>Relation presse</b>	Christoph Ammann, +41 78 636 07 46, <a href="mailto:medien@olgsga.ch">medien@olgsga.ch</a>	
<b>Traçage / contrôle</b>	Michael Huber / Miklas Kossert	Mario & Monika Ammann
<b>Délégué technique</b>	Beat Okle	Christian Schneebeli
<b>Carte &amp; échelles</b>	Carte de CO « Schwamm » 1:15'000 (D/H16-20, DAL/HAL, DE/HE), 1:7'500 (DAK/HAK, D/H50 et plus âgés), 1:10'000 (autres catégories)	Carte de CO « Altstätten » 1:3'000 (DAK/HAK, D/H50 et plus âgés), 1:4'000 (autres catégories)
<b>Cartographie</b>	Cartographe : Beat Imhof, état : printemps 2026	
<b>Terrain</b>	Il s'agit d'une forêt dense d'épicéas située entre 500 et 900 m d'altitude, avec peu de jeunes pousses et de coupes à blanc, ainsi que du bois mort par endroits. Le versant est sillonné de grands fossés, d'innombrables rigoles, ruisseaux et anciens chemins de halage, et est physiquement exigeant. Photos et ancienne carte générée par LiDAR : <a href="http://www.olgsga.ch/row">www.olgsga.ch/row</a>	Il s'agit d'une vieille ville « classique » avec des rangées de maisons fermées et des quartiers résidentiels environnants. Il y a également plusieurs établissements scolaires et quelques espaces verts ressemblant à des parcs. Le terrain est principalement plat ou en pente modérée, mais il peut également présenter des montées « raides ». Photos et ancienne carte : <a href="http://www.olgsga.ch/row">www.olgsga.ch/row</a>
<b>Terrains interdits</b>	Les terrains interdits sont visibles sur <a href="http://www.swiss-orienteering.ch/fr/competitions/gelaendesperren.html">www.swiss-orienteering.ch/fr/competitions/gelaendesperren.html</a> . Les clients des hôtels situés en terrain interdit devront se rendre au CC tôt dimanche matin en empruntant un itinéraire prédéfini.	
<b>Centre de course (CC)</b>	<u>Complexe scolaire Schöntal</u> (Bildstrasse 10, 9450 Altstätten) avec vestiaires/douches, restauration variée, etc.	
<b>Accès en TP – recommandée !</b>	Arrivée en train à la gare « Altstätten SG », puis correspondance en bus jusqu'à l'arrêt « Altstätten SG, Elsenacker » (durée du trajet : 2 min). Distance arrêt de bus → CC : env. 550 m.	
<b>Accès en voiture</b>	<u>Parking officiel «Allmend Rheintal»</u> (Oberrieterstrasse 44, 9450 Altstätten). Une taxe de stationnement est perçue. Distance parking → CC : env. 1,8 km.	
<b>Heures de départ</b>	De 12h00 à env. 15h30 (tirage au sort régional / liste de départ au WRE conformément aux directives de l'IOF)	De 10h00 à env. 12h30 (tirage au sort régional / liste de départ au WRE conformément aux directives de l'IOF)
<b>Chemin CC → départ</b>	Transport des coureurs du CC jusqu'au point de débarquement : durée du trajet env. 15 min ; puis marche à pied jusqu'au départ : max. 40 min. Les éventuels temps d'attente ne sont pas pris en compte.	Marche à pied du CC jusqu'au départ : max. 10 min.
<b>Chemin arrivée → CC</b>	Marche à pied de l'arrivée jusqu'à l'arrêt de bus : max. 15 min ; puis transport des coureurs jusqu'au CC : durée du trajet env.	Marche à pied de l'arrivée jusqu'au CC : max. 10 min.

	15 min. Les éventuels temps d'attente ne sont pas pris en compte.	
Catégories	Toutes les catégories de compétition selon RC, y compris D/H10. Catégories ouvertes supplémentaires : « Ouvert court » (OK), « Ouvert moyen » (OM) et « Ouvert long » (OL) ainsi que « Familles (FAM) ». Le départ en groupe n'est possible que dans les catégories ouvertes.	
Finance d'inscription	<p><i>Finance d'inscription majorés en raison du transport des coureurs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Année 2010 et plus jeunes : Fr. 16.-</li> <li>- Année 2006 jusqu'à 2009 : Fr. 23.-</li> <li>- Année 2005 et plus âgés : Fr. 36.-</li> <li>- Groupes 2010 et plus jeunes : Fr. 16.-</li> <li>- Autres groupes : Fr. 23.-</li> <li>- Carte supplémentaire : Fr. 3.-</li> <li>- Location d'une SICard : Fr. 3.-</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Année 2010 et plus jeunes : Fr. 14.-</li> <li>- Année 2006 jusqu'à 2009 : Fr. 20.-</li> <li>- Année 2005 et plus âgés : Fr. 32.-</li> <li>- Groupes 2010 et plus jeunes : Fr. 14.-</li> <li>- Autres groupes : Fr. 20.-</li> <li>- Carte supplémentaire : Fr. 3.-</li> <li>- Location d'une SICard : Fr. 3.-</li> </ul>
Finance d'inscription pour les familles	Grâce à « famigros », toutes les familles de la catégorie « Familles » participent gratuitement ( <a href="https://famigros.migros.ch/fr">https://famigros.migros.ch/fr</a> ).	
Inscription et date limite d'inscription	L'inscription pour les catégories de compétition, y compris D/H10, est possible uniquement en ligne sur <a href="http://www.ol-events.ch">www.ol-events.ch</a> . La date limite d'inscription est fixée au <b>lundi 6 avril 2026 à 23h59</b> . Les inscriptions pour les catégories ouvertes sont également possibles – sans frais supplémentaires – le jour de la course jusqu'à 13h30 (3 <sup>ème</sup> CO) ou 11h00 (4 <sup>ème</sup> CO) au CC.	
Inscription tardive & mutations	<p>Après la publication de la liste de départ, les mutations suivantes peuvent être effectuées jusqu'au vendredi 17 avril 2026 à 12h00 via le portail de mutation <a href="http://modify.picoevents.ch">modify.picoevents.ch</a> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Inscriptions tardives (s'il reste des places disponibles)* Fr. 10.- plus finance d'inscription</li> <li>- Transfert de la place de départ à une autre personne ** Fr. 10.-</li> <li>- Changement de la SICard sans frais</li> </ul> <p>* Il y a deux places vacantes par catégorie (principe : « premier arrivé, premier servi »). ** En cas d'empêchement, la place de départ peut être mise à disposition sur le portail. Au WRE, le transfert de la place de départ n'est pas possible.</p>	
Directives	Les directives seront publiées env. deux semaines avant la course sur <a href="http://www.olsga.ch/row">www.olsga.ch/row</a> .	
Listes de départ	Les listes de départ seront publiées env. une semaine avant la course sur <a href="http://www.swiss-orienteering.ch">www.swiss-orienteering.ch</a> .	
Antidopage	<u>Le statut concernant le dopage de Swiss Olympic</u> s'applique à ces courses. Dans les catégories DE/HE/D20/H20, seules les personnes ayant confirmé par leur signature avoir pris connaissance des dispositions en matière de dopage sont autorisées à prendre le départ. Les informations et le formulaire correspondant peuvent être consultés ou téléchargés sur <a href="http://www.swiss-orienteering.ch/de/integritaet/uebersicht-antidoping.html">www.swiss-orienteering.ch/de/integritaet/uebersicht-antidoping.html</a> . Nous attirons également votre attention sur le fait que des contrôles antidopage sont également possibles dans toutes les autres catégories.	
Hébergements	Vous trouverez des informations sur les hébergements possibles sur <a href="http://www.olsga.ch/row">www.olsga.ch/row</a> .	
Camping-cars/ mobil-homes	Le parking « Allmend Rheintal » est également un emplacement officiel pour camping-cars ( <a href="https://allmend-rheintal.ch/stellplaetze/">https://allmend-rheintal.ch/stellplaetze/</a> ).	
Garderie	Une garderie pour les enfants à partir de 2 ans sera disponible au CC pendant les deux jours. L'inscription est obligatoire via le formulaire disponible sur <a href="http://www.olsga.ch/row/kinderhort">www.olsga.ch/row/kinderhort</a> jusqu'au mardi 14 avril 2026.	
Assurance	L'assurance est à la charge des participants. Toute responsabilité de l'organisateur et de ses auxiliaires est rejetée dans la mesure où la loi le permet.	
Éventuelle annulation de course	En cas de conditions météorologiques extrêmes, une information concernant une éventuelle annulation de la course sera communiquée au plus tard le samedi 18 avril 2026 à 8h00 (3 <sup>ème</sup> CO) ou le dimanche 19 avril 2026 à 6h00 (4 <sup>ème</sup> CO), sur <a href="http://www.olsga.ch/row">www.olsga.ch/row</a> et dans le forum sur <a href="http://www.swiss-orienteering.ch">www.swiss-orienteering.ch</a> .	
Protection des données	Les directives de Swiss Orienteering du 24 août 2021 s'appliquent. Toute personne participant à une manifestation d'orientation figurant sur le calendrier de Swiss Orienteering à l'adresse <a href="http://www.o-l.ch">www.o-l.ch</a> accepte que son nom apparaisse dans les listes de départ et les classements publiés. Tout retrait ultérieur du nom, du temps ou du classement du classement est exclu. Swiss Orienteering détermine la durée pendant laquelle les listes de départ et les classements restent accessibles au public. En s'inscrivant, les participants prennent également connaissance de la déclaration de protection des données de l'organisateur sur <a href="http://www.olsga.ch/datenschutzerklaerung">www.olsga.ch/datenschutzerklaerung</a> .	



# RHEINTALER OL-WEEKEND

18./19. April 2026



Bienvenue à notre  
anniversaire!

## Principaux sponsors

# MIGROS

Migros



# St.Galler Kantonalbank

Banque Cantonale de Saint-Gall

## Co-sponsors



EGK-Gesundheitskasse –  
Agentur St.Gallen



die Mobiliar –  
Generalagentur Rheintal

# JANSEN

Jansen

## Partenaires précieux



Ville d'Altstätten



# IG Sport SG

IG Sport SG